

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1994 Nr. 182

A. TITEL

*Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland inzake wederzijdse bijstand en de uitwisseling van informatie op het gebied van effecten, termijncontracten en opties;
Londen, 20 juli 1994*

B. TEKST

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on mutual assistance and the exchange of information in securities, futures and options matters

The Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;

Desiring to enhance the protection of investors and to promote the integrity of the securities, futures and options markets by providing a framework for co-operation, including channels for communication, increased mutual understanding and the exchange of information, to the extent permitted by the laws and practices of the United Kingdom and the Netherlands;

Recognising the increasing international activity in securities, futures and options markets and the corresponding need for mutual co-operation in non-criminal matters between the relevant national authorities;

Have agreed as follows:

Article 1

Assistance

1. The Contracting Parties shall, in accordance with the terms of this Agreement, grant to each other the fullest possible measure of assistance

in regulatory and supervisory matters within the scope of this Agreement.

2. This Agreement does not create an enforceable right by third parties to initiate requests or have requests initiated on their behalf.

3. This Agreement shall be executed in accordance with the laws and regulations of the Contracting Parties.

4. The Agreement does not affect the obligations of the Contracting Parties which arise from their membership of international organisations or from international agreements to which they are parties.

Article 2

Competent Authorities

Each Contracting Party shall designate one or more Competent Authorities for the purpose of making and receiving requests under this Agreement.

Article 3

Consultation Prior to Designation

Before a designation of one or more Competent Authorities is made by one Contracting Party, other than such a designation made at the time of entry into force of this Agreement, it shall consult the other Contracting Party.

Article 4

Communications Between Competent Authorities

All requests pursuant to this Agreement shall be made and executed through a Competent Authority for each Contracting Party. The Competent Authorities shall communicate directly with each other for the purpose of carrying out the provisions of this Agreement.

Article 5

Spontaneous Reporting of Suspicions

To the extent permitted by law and in accordance with the practices in its State, each Competent Authority shall use reasonable efforts to ensure that the relevant Competent Authority or Authorities of the other Contracting Party are provided with any information which gives rise to a suspicion of a breach, or anticipated breach, of laws, rules or regulations having effect in the territory of the other Contracting Party.

Article 6

Criminal Matters

Mutual co-operation in criminal matters between the Contracting Parties shall continue to be governed by the European Convention on Mutual Legal Assistance in Criminal Matters, concluded in Strasbourg on 20 April 1959, and the additional Protocol, concluded in Strasbourg on 17 March 1978.

Article 7

Voluntary Co-operation and Co-operation outside the Terms of this Agreement

1. Nothing in this Agreement shall prevent or inhibit assistance being requested and given through channels other than those provided for in this Agreement.

2. Notwithstanding Article 4 above, a Competent Authority may:

a) communicate from the territory of its State with any person in the territory of the other Contracting Party who agrees voluntarily to provide the requested information;

b) make requests on an informal basis for information available from a public source in the territory of the other Contracting Party without complying with the terms of this Agreement.

3. If the request for information under paragraph 2(a) above is related to an investigation into, or a prosecution or other action in respect of, a serious breach of laws, rules or regulations having effect in the territory of either Contracting Party, then the requesting Competent Authority shall inform the relevant Competent Authority in the other country in advance of making the contact envisaged by paragraph 2(a).

4. The provisions of this Article are without prejudice to Article 6.

Article 8

Scope of Assistance

The Competent Authorities shall endeavour to provide the greatest possible measure of assistance to each other in the performance of their respective functions in the following areas of financial regulation:

a) insider dealing, market manipulation and other irregularities in relation to securities, futures and options;

b) regulation of investment business;

c) disclosure of interests in the securities of companies;

d) the duties of issuers of and offerors of securities to make full and fair disclosure of information relevant to investors;

e) other areas of financial regulation which are designated by mutual agreement of the Contracting Parties.

Article 9

Consultation about Requests

The requesting and requested Competent Authorities may consult about a request or proposed request.

Article 10

Structure of Requests

The requesting Competent Authority shall specify:

- a) the information required (documents, identity of persons, specific questions to be asked etc);
- b) the purpose for which information is sought (including details of the laws, rules or regulations of which a breach is suspected);
- c) a description of the circumstances which give rise to the request;
- d) the link between the request and the regulatory function of the requesting Competent Authority;
- e) whether it is desired that, to the extent permitted by the laws, rules and regulations applying to the requested Competent Authority, any persons from the requesting Competent Authority should be present during an investigation, and whether it is desired that such persons should be permitted to participate in the investigation.

Article 11

Return of Documents and other Material

Any document or other material provided by a requested Competent Authority in response to a request which has been made under this Agreement and any copies thereof shall be returned to that Competent Authority on its demand, to the extent permitted by law applicable in the State of the requesting Competent Authority.

Article 12

Consideration of Requests by the Requested Competent Authority

In deciding whether to accept or decline a request the following considerations may, in particular, be taken into account by the requested Competent Authority:

- a) whether the request involves the assertion of a jurisdiction not recognised by the state of the requested Competent Authority;

- b) whether executing the request would interfere with an existing investigation by the requested Competent Authority or any other enforcement or regulatory body in the state of the requested Competent Authority;
- c) whether it would be contrary to public interest to give the assistance sought.

Article 13

Alternative Assistance

In any case where the request cannot be accepted completely, the requested Competent Authority shall consider whether there may be other assistance it can give.

Article 14

Costs

1. If it appears that responding to a request under this Agreement will involve substantial costs being incurred by a requested Competent Authority, the requested and requesting Competent Authorities shall establish a cost sharing arrangement before further proceeding with the request for assistance.

2. If in general the execution of this Agreement leads to costs being incurred mainly and substantially by one of the Competent Authorities, then the Competent Authorities concerned shall establish a general cost sharing arrangement.

Article 15

Restrictions on the use of Information

The information supplied may be used solely for the purpose of:

- a) assisting the requesting Competent Authority in the exercise of its regulatory functions in relation to the case specified;
- b) conducting or assisting in civil proceedings in the United Kingdom or administrative proceedings in the Netherlands arising out of a breach of the laws, rules or regulations specified in the request and brought by a Competent Authority within its own State;
- c) taking regulatory action or imposing regulatory requirements within the areas set out in Article 8 above.

Article 16

Exception to Restrictions of the Use of Information

Notwithstanding Article 15 above, information supplied under the terms of this Agreement may, subject to the prior written consent of the

requested Competent Authority, be used by the requesting Competent Authority for purposes other than those falling within Article 15.

If that other purpose concerns use in criminal proceedings, the requested Competent Authority shall give its consent only after having consulted the relevant authority or authorities in criminal matters in its State.

Article 17

Confidentiality

Each Competent Authority shall keep confidential to the extent permitted by the law of its own State:

a) any request for information made under the Agreement unless disclosure is necessary to carry out the request or the requesting Competent Authority waives such confidentiality;

b) any information passed under the Agreement unless the requested Competent Authority waives such confidentiality.

Article 18

Notification in Advance of Public Disclosure

If a Competent Authority becomes aware that information it has received under this Agreement is likely to be disclosed into the public domain, it shall endeavour to inform the Competent Authority or Authorities which provided the information before such disclosure occurs.

Article 19

Disclosure to Bodies Responsible for Regulation and Law Enforcement

Unless the request provides otherwise, Articles 15, 16 and 17 of the Agreement shall not prevent the requesting Competent Authority from informing other bodies within the jurisdictions of the United Kingdom or the Netherlands of the request or of passing information received pursuant to a request to such bodies, provided that:

a) the requested Competent Authority is notified in advance of such disclosure of information;

b) such bodies have responsibility for regulation or enforcing laws, rules or regulations falling within the areas set out in Article 8 above;

c) the purpose of passing such information to such a body is to assist it to perform its functions in the areas set out in Article 8; and

d) in cases where no statutory or other legal restrictions equivalent to the provisions of Articles 15, 16, 17 and 18 of this Agreement apply to such a body, the requesting Competent Authority obtains an undertaking from the body that it shall comply with the provisions regarding confidentiality in this Agreement.

Article 20

Termination

The Agreement may be terminated by either Contracting Party by giving notice in writing to the other Contracting Party through the diplomatic channel. The Agreement shall cease to be effective thirty days after the receipt of such notice.

Article 21

Application of the Agreement

This Agreement shall apply:

- a) to the Kingdom of the Netherlands in Europe.
- b) to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Article 22

Entry into Force

This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the Government of the Kingdom of the Netherlands has informed the Government of the United Kingdom in writing that the relevant constitutional procedures in the Netherlands have been completed.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at London this 20th day of July 1994 in the English language.

For the Government of the Kingdom of the Netherlands:

(sd.) A. J. QUANJER

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

(sd.) R. A. NELSON

C. VERTALING**Verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland inzake wederzijdse bijstand en de uitwisseling van informatie op het gebied van effecten, termijncontracten en opties**

De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland;

Geleid door de wens de bescherming van beleggers uit te breiden en de integriteit van de effecten-, termijncontracten- en optiemarkten te bevorderen door een kader voor samenwerking te bieden, waaronder communicatiekanalen, groter wederzijds begrip en de uitwisseling van informatie, voor zover de wetgeving en de praktijk in Nederland en het Verenigd Koninkrijk zulks toelaten;

Erkende de toenemende internationale activiteiten op de effecten-, termijncontracten- en optiemarkten en de daarmee samenhangende behoefte aan onderlinge samenwerking tussen de desbetreffende nationale autoriteiten op niet-strafrechtelijk gebied;

Zijn het volgende overeengekomen:

Artikel 1*Bijstand*

1. De Verdragsluitende Partijen verlenen elkaar, in overeenstemming met de bepalingen van dit Verdrag, zo veel mogelijk bijstand in aangelegenheden ter zake van regulering en toezicht binnen de werkingsfeer van dit Verdrag.
2. Dit Verdrag schept niet een door derden afdwingbaar recht om over te gaan tot verzoeken of om namens hen verzoeken te doen uitgaan.
3. Dit Verdrag wordt uitgevoerd in overeenstemming met de wetten en voorschriften van de Verdragsluitende Partijen.
4. Dit Verdrag laat de verplichtingen van de Verdragsluitende Partijen die voortvloeien uit hun lidmaatschap van internationale organisaties of uit internationale overeenkomsten waarbij zij partij zijn, onverlet.

Artikel 2*Bevoegde Autoriteiten*

Elke Verdragsluitende Partij wijst één of meer Bevoegde Autoriteiten aan om verzoeken ingevolge dit Verdrag te doen of in ontvangst te nemen.

Artikel 3

Overleg vóór aanwijzing

Alvorens één of meer andere bevoegde Autoriteiten aan te wijzen dan die welke zijn aangewezen op het tijdstip van inwerkingtreding van dit Verdrag, pleegt de Verdragssluitende Partij overleg met de andere Verdragssluitende Partij.

Artikel 4

Contacten tussen de Bevoegde Autoriteiten

Alle verzoeken ingevolge dit Verdrag worden gedaan en uitgevoerd via een Bevoegde Autoriteit voor elke Verdragssluitende Partij. De Bevoegde Autoriteiten stellen zich rechtstreeks met elkaar in verbinding ter uitvoering van de bepalingen van dit Verdrag.

Artikel 5

Spontane melding van verdenkingen

Voor zover de wet zulks toelaat en in overeenstemming met de praktijk in haar Staat doet elke Bevoegde Autoriteit datgene wat redelijk is om ervoor te zorgen dat aan de desbetreffende Bevoegde Autoriteit(en) van de andere Verdragssluitende Partij alle informatie wordt verstrekt die aanleiding geeft tot verdenking van overtreding, of verwachte overtreding, van wetten, regels of voorschriften die van kracht zijn op het grondgebied van de andere Verdragssluitende Partij.

Artikel 6

Strafzaken

De onderlinge samenwerking in strafzaken tussen de Verdragssluitende Partijen blijft vallen onder het Europese Verdrag aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken, gesloten te Straatsburg op 20 april 1959, en het Aanvullend Protocol, gesloten te Straatsburg op 17 maart 1978.

Artikel 7

Vrijwillige samenwerking en samenwerking buiten dit Verdrag om

1. Geen enkele bepaling van dit Verdrag belet of verbiedt dat bijstand wordt gevraagd en verleend via andere kanalen dan de in dit Verdrag bedoelde.

2. Niettegenstaande artikel 4 kan een Bevoegde Autoriteit:

- a. zich vanaf het grondgebied van haar Staat in verbinding stellen met een persoon op het grondgebied van de andere Verdragsluitende Partij die er vrijwillig mee instemt de gewenste informatie te verstrekken;
- b. langs informele weg verzoeken doen om informatie uit openbare bronnen op het grondgebied van de andere Verdragsluitende Partij zonder inachtneming van de bepalingen van dit Verdrag.

3. Indien het verzoek om informatie ingevolge het tweede lid, letter a, verband houdt met een onderzoek, vervolging of ander optreden met betrekking tot een ernstige overtreding van wetten, regels of voorschriften die van kracht zijn op het grondgebied van één van beide Verdragsluitende Partijen, dan stelt de verzoekende Bevoegde Autoriteit de desbetreffende Bevoegde Autoriteit in de andere Staat van tevoren in kennis van het in het tweede lid, letter a, bedoelde contact.

4. De bepalingen van dit artikel laten die van artikel 6 onverlet.

Artikel 8

Reikwijdte van de bijstand

De Bevoegde Autoriteiten streven ernaar elkaar zo veel mogelijk bijstand te verlenen bij de verrichting van hun onderscheiden taken op de volgende gebieden van financiële regulering:

- a. handel met voorkennis, koersmanipulatie en andere onregelmatigheden met betrekking tot effecten, termijntransacties en opties;
- b. regulering van het beleggingswezen;
- c. de openbaarmaking van de belangen in de effecten van ondernemingen;
- d. de verplichtingen van uitgevende instellingen van en bieders op effecten om over te gaan tot volledige en eerlijke openbaarmaking van informatie die van belang is voor beleggers;
- e. andere gebieden van financiële regulering die in onderlinge overeenstemming tussen de Verdragsluitende Partijen zijn aangewezen.

Artikel 9

Overleg over verzoeken

De verzoekende en de aangezochte Bevoegde Autoriteit kunnen overleg plegen over een verzoek of een voorgesteld verzoek.

Artikel 10

Inhoud van de verzoeken

De verzoekende Bevoegde Autoriteit dient te vermelden:

- a. de gewenste informatie (documenten, identiteit van personen, specifieke vragen die moeten worden gesteld, enz.);

- b. het doel waarvoor de informatie wordt ingewonnen (met inbegrip van bijzonderheden betreffende de wetten, regels of voorschriften ten aanzien waarvan de verdenking van overtreding bestaat);
- c. een beschrijving van de omstandigheden die aanleiding geven tot het verzoek;
- d. het verband tussen het verzoek en de regulerende taak van de verzoekende Bevoegde Autoriteit;
- e. of zij het wenselijk acht, voor zover de op de aangezochte Bevoegde Autoriteit van toepassing zijnde wetten, regels en voorschriften zulks toelaten, dat personen van de verzoekende Bevoegde Autoriteit bij een onderzoek aanwezig zijn, en of zij het wenselijk acht dat deze personen aan het onderzoek kunnen deelnemen.

Artikel 11

Terugzending van documenten en ander materiaal

Elk document of ander materiaal dat door een aangezochte Bevoegde Autoriteit beschikbaar is gesteld in reactie op een verzoek ingevolge dit Verdrag, alsmede alle afschriften daarvan, worden op haar verzoek naar die Bevoegde Autoriteit teruggezonden, voor zover de in de Staat van de verzoekende Bevoegde Autoriteit van toepassing zijnde wet zulks toelaat.

Artikel 12

Behandeling van verzoeken door de aangezochte Bevoegde Autoriteit

Bij de beslissing of een verzoek wordt ingewilligd of afgewezen, kunnen in het bijzonder de volgende overwegingen in acht worden genomen door de aangezochte Bevoegde Autoriteit:

- a. of het verzoek de bevestiging van een rechtsmacht inhoudt die door de Staat van de aangezochte Bevoegde Autoriteit niet wordt erkend;
- b. of de uitvoering van het verzoek een lopend onderzoek van de aangezochte Bevoegde Autoriteit of van een ander met handhaving of regulering belast orgaan van de Staat van de aangezochte Bevoegde Autoriteit zou doorkruisen;
- c. of het in strijd met het algemeen belang zou zijn om de gewenste bijstand te verlenen.

Artikel 13

Andere vormen van bijstand

In alle gevallen waarin het verzoek niet volledig kan worden ingewilligd, gaat de aangezochte Bevoegde Autoriteit na of er andere vormen van bijstand zijn die zij kan verlenen.

Artikel 14

Kosten

1. Indien blijkt dat gevolg geven aan een verzoek ingevolge dit Verdrag aanzienlijke kosten voor een aangezochte Bevoegde Autoriteit met zich zal meebrengen, treffen de aangezochte en de verzoekende Bevoegde Autoriteit een regeling inzake kostenverdeling alvorens verdere uitvoering te geven aan het verzoek om bijstand.

2. Indien, in het algemeen, de uitvoering van dit Verdrag hoofdzakelijk voor één van de Bevoegde Autoriteiten aanzienlijke kosten met zich meebrengt, treffen de betrokken Bevoegde Autoriteiten een algemene regeling inzake kostenverdeling.

Artikel 15

Beperkingen op het gebruik van informatie

De verstrekte informatie mag uitsluitend worden gebruikt om:

- a. de verzoekende Bevoegde Autoriteit bij te staan in de uitoefening van haar regulerende taken met betrekking tot de vermelde zaak;
- b. in het Verenigd Koninkrijk een civielrechtelijke procedure of in Nederland een administratiefrechtelijke procedure te voeren, of daarvoor bijstand te verlenen, in verband met een overtreding van de wetten, regels of voorschriften als vermeld in het verzoek, welke procedure door een Bevoegde Autoriteit in haar eigen Staat aanhangig is gemaakt;
- c. om regulerende maatregelen te treffen of regulerende voorwaarden op te leggen op de in artikel 8 genoemde gebieden.

Artikel 16

Uitzondering op de beperkingen op het gebruik van informatie

In afwijking van artikel 15 kan ingevolge de bepalingen van dit Verdrag verstrekte informatie met voorafgaande schriftelijke toestemming van de aangezochte Bevoegde Autoriteit door de verzoekende Bevoegde Autoriteit voor andere doeleinden worden gebruikt dan de in artikel 15 bedoelde.

Indien het gebruikmaking in strafrechtelijke procedures betreft, geeft de aangezochte Bevoegde Autoriteit haar toestemming slechts na raadpleging van de desbetreffende strafrechtelijke autoriteit(en) in haar Staat.

Artikel 17

Vertrouwelijkheid

Elke Bevoegde Autoriteit handhaaft het vertrouwelijk karakter, voor zover de wet van haar eigen Staat zulks toelaat:

- a. van elk verzoek om informatie ingevolge dit Verdrag, tenzij openbaarmaking noodzakelijk is om het verzoek uit te voeren of de verzoevende Bevoegde Autoriteit van deze vertrouwelijkheidseis afziet;
- b. van alle ingevolge dit Verdrag verstrekte informatie, tenzij de aangezochte Bevoegde Autoriteit van deze vertrouwelijkheidseis afziet.

Artikel 18

Voorafgaande kennisgeving van openbaarmaking

Indien een Bevoegde Autoriteit merkt dat informatie die zij ingevolge dit Verdrag heeft ontvangen, openbaar gemaakt zou kunnen worden, streeft zij ernaar de Bevoegde Autoriteit(en) die de informatie verstrekte(n) daarvan in kennis te stellen voordat de openbaarmaking plaatsvindt.

Artikel 19

Bekendmaking aan organen die zijn belast met regulering en rechtshandhaving

Tenzij in het verzoek anders is bepaald, beletten de artikelen 15, 16 en 17 niet dat de verzoekende Bevoegde Autoriteit andere organen binnen de rechtsmacht van het Verenigd Koninkrijk of Nederland van het verzoek in kennis stelt of dat zij op grond van een verzoek ontvangen informatie aan deze organen doorgeeft, mits:

- a. de aangezochte Bevoegde Autoriteit van tevoren van deze bekendmaking van informatie in kennis wordt gesteld;
- b. deze organen zijn belast met regulering of met handhaving van wetten, regels of voorschriften op de in artikel 8 genoemde gebieden;
- c. de doorgifte van deze informatie aan een dergelijk orgaan is bedoeld om dit te helpen in de verrichting van zijn taken op de in artikel 8 genoemde gebieden; en
- d. in gevallen waarin op een dergelijk orgaan geen wettelijke of andere beperkingen ingevolge het recht van toepassing zijn die gelijkwaardig zijn aan de bepalingen van de artikelen 15, 16 en 17 van dit Verdrag, de verzoekende Bevoegde Autoriteit van dat orgaan de toezegging verkrijgt dat het de bepalingen betreffende vertrouwelijkheid in dit Verdrag in acht zal nemen.

Artikel 20

Beëindiging

Dit Verdrag kan door elk van beide Verdragsluitende Partijen worden beëindigd door middel van een schriftelijke kennisgeving langs diplomatieke weg aan de andere Verdragsluitende Partij. Het Verdrag treedt dertig dagen na ontvangst van deze kennisgeving buiten werking.

Artikel 21

Toepassing van het Verdrag

Dit Verdrag is van toepassing:

- a. op het Koninkrijk der Nederlanden in Europa,
- b. op het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Artikel 22

Inwerkingtreding

Dit Verdrag treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na de datum waarop de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden de Regering van het Verenigd Koninkrijk schriftelijk heeft medegedeeld dat de constitutionele procedures in Nederland zijn voltooid.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, dit Verdrag hebben ondertekend.

GEDAAN in tweevoud te Londen, op 20 juli 1994 in de Engelse taal.

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden:

(w.g.) A. J. QUANJER

Voor de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland:

(w.g.) R. A. NELSON

D. PARLEMENT

Het Verdrag behoeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring der Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het Verdrag kan worden gebonden.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zullen ingevolge artikel 22 in werking treden op de eerste dag van de tweede maand volgend op de dag waarop de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden de Regering van het Verenigd Koninkrijk schriftelijk heeft medegedeeld dat de desbetreffende constitutionele procedures in Nederland zijn voltooid.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal het Verdrag ingevolge artikel 21 alleen voor Nederland gelden.

J. GEGEVENS

Van het op 20 april 1959 te Straatsburg tot stand gekomen Europees Verdrag aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken, naar welk Verdrag wordt verwezen in artikel 6 van het onderhavige Verdrag, zijn de Engelse en de Franse tekst, alsmede de vertaling in het Nederlands, geplaatst in *Trb.* 1965, 10; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1993, 131.

Van het op 17 maart 1978 te Straatsburg tot stand gekomen Aanvullend Protocol bij bovengenoemd Verdrag, naar welk Protocol wordt verwezen in artikel 6 van het onderhavige Verdrag, zijn de Engelse en de Franse tekst, alsmede de vertaling in het Nederlands, geplaatst in *Trb.* 1979, 121; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1994, 43.

Uitgegeven de eerste september 1994.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. A. F. M. O. VAN MIERLO